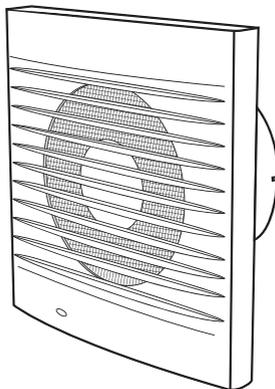




## Вентиляторы бытовые настенные вытяжные серии **C-T**

### Руководство по эксплуатации. Паспорт



#### 1. Назначение и область применения

1.1. Вентиляторы бытовые настенные (вытяжные) серии C-T торговой марки TDM ELECTRIC (далее – вентиляторы) предназначены для работы в однофазной сети переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц.

1.2. Вентиляторы являются вытяжными и предназначены для настенного монтажа.

1.3. Применяются для непосредственного уда-

ления воздуха по каналам и воздуховодам из помещений через отверстия диаметром 100, 120 и 150 мм.

1.4. Вентиляторы рассчитаны на продолжительную работу без отключения от сети.

1.5. Вентиляторы предназначены для эксплуатации при температуре воздуха в пределах от 0 до +45 °С.

#### 2. Ассортимент, технические характеристики и габаритные размеры

2.1. Ассортимент вентиляторов представлен в таблице 1.

Таблица 1. Ассортимент

Артикул	Наименование	Цвет	Диаметр вытяжного отверстия, мм
SQ1807-2001	Вентилятор бытовой настенный, 100 C-T, таймер, белый, TDM	белый	ø100
SQ1807-2002	Вентилятор бытовой настенный, 120 C-T, таймер, белый, TDM		ø120
SQ1807-2003	Вентилятор бытовой настенный, 150 C-T, таймер, белый, TDM		ø150

2.2. Основные технические характеристики вентиляторов представлены в таблице 2.

Таблица 2. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение, мм		
	ø100	ø120	ø150
Диаметр вытяжного отверстия, мм	ø100	ø120	ø150
Номинальное напряжение, В	230~		
Частота сети, Гц	50		
Потребляемая мощность, Вт	15	20	25
Давление ΔP, Па	34	49	68
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	100	150	280
Уровень звукового давления на расстоянии 1 м, дБ	40	46	47
Степень защиты	IP34		
Класс защиты	II		
Вид климатического исполнения по ГОСТ 15150-69	УХЛ4.2		
Номинал плавкой вставки для защиты, А	0,6	1	1,3

2.3. Габаритные размеры вентиляторов представлены на рисунке 1 и в таблице 3.

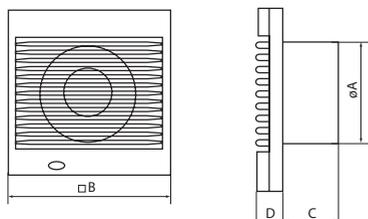


Рисунок 1. Габаритные размеры

Таблица 3. Габаритные размеры, мм

Диаметр вытяжного отверстия	A	B	C	D
ø100	98	157	56	20
ø120	118	157	56	20
ø150	146	200	75	20

### 3. Комплектность

3.1. В комплект поставки входят:

- Вентилятор – 1 шт.
- Крепеж – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.
- Упаковочный пакет – 1 шт.
- Упаковочная коробка – 1 шт.

### 4. Требования безопасности

4.1. Монтаж, подключение, ремонт, обслуживание вентиляторов должны выполняться только квалифицированным персоналом. Предварительно питание должно быть отключено.

4.2. Запрещается эксплуатация вентиляторов за пределами диапазона рабочих температур.

4.3. Запрещается использование вентиляторов

во взрывоопасных и агрессивных средах.

4.4. Запрещается эксплуатация вентиляторов при попадании в проточную часть корпуса посторонних предметов, которые могут повредить или создать механическое препятствие вращению лопастей вентилятора.

### 5. Установка и подготовка к работе

5.1. Вентиляторы поставляются готовыми к подключению и предназначены для монтажа внутри помещений.

5.2. При монтаже необходимо предусмотреть доступ для обслуживания вентилятора.

5.3. Устанавливать на расстоянии не менее 2,3 м от пола.

5.4. Вентилятор следует устанавливать напротив основных источников поступления воздуха на расстоянии не менее 30 мм от угла, образуемого стеной и потолком.

5.5. Перед установкой следует снять переднюю крышку вентилятора, прислонить вентилятор к стене и отметить 4 точки крепления и ввод для кабеля.

5.6. Провести кабель к вентилятору через кабельный ввод.

5.7. Схема подключения к сети представлена на рис. 2:

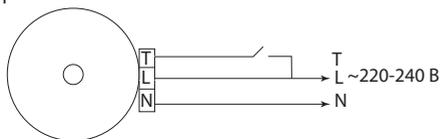


Рисунок 2. Схема подключения

5.8. Закрепить вентилятор на монтажной поверхности с помощью метизов.

5.9. Для выбора необходимого времени задержки отключения установите переключатели режимов (1; 2; 3) в следующие положения, как показано в таблице 4.

Таблица 4.  
Установка времени задержки отключения

Режим (ON/OFF)			Время задержки отключения
1	2	3	
ВЫКЛ/OFF	ВЫКЛ/OFF	ВЫКЛ/OFF	15 сек
ВЫКЛ/OFF	ВЫКЛ/OFF	ВКЛ/ON	30 сек
ВЫКЛ/OFF	ВКЛ/ON	ВЫКЛ/OFF	1 мин
ВЫКЛ/OFF	ВКЛ/ON	ВКЛ/ON	5 мин
ВКЛ/ON	ВЫКЛ/OFF	ВЫКЛ/OFF	10 мин
ВКЛ/ON	ВЫКЛ/OFF	ВКЛ/ON	20 мин
ВКЛ/ON	ВКЛ/ON	ВЫКЛ/OFF	30 мин
ВКЛ/ON	ВКЛ/ON	ВКЛ/ON	45 мин

5.10. Далее закрепить переднюю крышку.

### 6. Обслуживание

6.1. Для сохранения эстетичного внешнего вида вентилятора необходимо периодически производить очистку передней панели, а также центральной части вентилятора. Для этого снимите переднюю панель и протрите ее и центральную часть вентилятора сухой тканью. Осмотр вентилятора и чистка крыльчатки производится 1 раз в 6 месяцев (периодичность зависит от условий эксплуатации).

6.2. Порядок чистки крыльчатки:

- тщательно осмотрите крыльчатку;
- протрите сухой тканью;
- не допускайте контакта электрических частей с водой;
- не применяйте очистители, абразивы, моющие средства, повреждающие пластик.

6.3. Проверка надежности электрических соединений производится не реже 1 раза в год.

### 7. Утилизация

7.1. Данные изделия не подлежат утилизации в качестве бытовых отходов. Для утилизации прибор необходимо передать в специализирован-

ное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством РФ.

### 8. Условия транспортирования и хранения

8.1. Транспортирование и хранение вентиляторов осуществляется по ГОСТ 23216 и ГОСТ 15150.

8.2. Транспортирование вентиляторов допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение их от механических

повреждений и воздействия влаги.

8.3. Хранение вентиляторов осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от -45 до +50 °С и относительной влажности 98% при +25 °С.

## 9. Гарантийные обязательства

9.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода платных услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия необходима для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

9.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

9.3. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 5 лет со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и

эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

9.4. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон, чек).

9.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесенных не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

## 10. Ограничение ответственности

10.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий

эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

10.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

10.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

**11. Гарантийный талон**

Вентилятор бытовой настенный \_\_\_\_\_ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлен в соответствии ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 прошел первичную поверку и признан годным к эксплуатации.

Гарантийный срок 5 лет со дня продажи.

Дата изготовления « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_

ШТАМП МАГАЗИНА

Претензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»  
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647  
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14  
info@tdme.ru, info@tdomm.ru



Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Компани, Лтд., Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. А1501

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте [www.tdme.ru](http://www.tdme.ru).



**RU** Паспорт

- Наименование продукции, тип (серия), модель:**  
Вентиляторы бытовые настенные вытяжные серии С-Т.
- Область применения:** в быту.
- Основные технические характеристики и параметры:**  
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Правила и условия монтажа:**  
В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте, требует специальной утилизации .
- Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):**  
Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.
- Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:**  
Обращаться по месту приобретения.
- Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:**  
Дата изготовления «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.  
Срок службы не менее 10000 часов  
Гарантийный срок 5 лет.
- Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:**  
Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:  
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.  
Адрес: Китай, г. Ваньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. A1501.  
Телефон: +86(577)88982822  
Импортер:  
Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.
- Свидетельство о приёмке:**  
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.
- Комплектность:**
  - Изделие.
  - Паспорт.
  - Упаковка.

**KZ** Төлқұжат

- Өнім атауы, типі, үлгісі:**  
Вентиляторы бытовые настенные вытяжные серии С-Т.
- Қолдану саласы:** тұрмыста.
- Негізгі техникалық сипаттамалары мен параметрлері:**  
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Монтаж ережелері мен шарттары:**  
Өндірушінің техникалық құжаттамасына сәйкес орыманда сақталсын, жабық келікте тасымалдансын, арнайы пайдаға асыруды талап етпейді.
- Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:**  
Бұзбаңыз, лақтырмаңыз, суға батырмаңыз.
- Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:**  
Сатып алған жерге жолығыңыз.
- Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:**  
Қызмет ету мерзімі 10000 сағат.  
Кепілдік мерзімі 5 жыл.
- Өндірушінің (үзгелетті өкілдің), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, олармен байланысу ақпараты:**  
TDM ELECTRIC тапсырысмен және бақылауында келесі зауытта өндірілген:  
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.  
Мекенжайы: Қытай, Ваньчжоу қ., Шифу көш., Синьи ғимараты, A1501 оф.  
Телефон: +86(577)88982822  
Импорртаушылар:  
Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі «ТДМ Логистика», мекен-жайы: РФ, 117405, қ. Мәскеу, көше Дорожная, үйі 60Б, қабат 6, кеңсе 603.
- Қабылдау туралы күнәлік:**  
TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнімі мемлекеттік стандарттардың, қолданьстағы техникалық құжаттаманың міндетті талаптарына сәйкес өндіріліп, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.
- Жынтықтылық:**
  - Бұйым.
  - Төлқұжат.
  - Орамы.

**AM** Անձևագիր

- Արտադրանքի անվանումը, տեսակը, մոդելը:**  
Вентиляторы бытовые настенные вытяжные серии С-Т.
- Կիրառման բնագավառ.** կենցաղում:
- Հիմնական տեխնիկական բնութագրերն ու պարամետրերը:**  
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Մտնտածման կանոններն ու պայմանները.**  
Համաձայն արտադրողի տեխնիկական բնութագրերի պահել փաթեթի մեջ, տեղափոխել փակ տրանսպորտի մեջ, չի պահանջում հատուկ օգտնասխեղություն:
- Ավտոմաշ օգտագործման (օգտագործման) կանոններ ու պայմանները.**  
Չքանդել, չնետնել, չրի մեջ չընկղմել:
- Տեղեկություններ միջոցների մասին, որոնց հարկավոր է ձեռնարկել արտադրանքի անսարքություն և հայտնաբերելու դեպքում.**  
Դիմել ձեռքբերման տեղը:
- Ճանաչության ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը.**  
Ճանաչության ժամկետը ոչ պակաս 10000 ժամից:  
Երաշխիքային ժամկետը՝ 5 տարի ։
- Արտադրողի (լիցզորված ներկայացուցչի), ներմուծողի, անվանումն ու գտնվելու վայրը, տեղեկություններ արհանձն կեսպահային վերաբերյալ.**  
Արտադրված է գործարանում՝ TDM ELECTRIC-ի պատկերով և վերահսկողության ներքո.  
Յանչոյո Րոկրանդ Թրայդ Կամպանի, Լտդ.  
Հասցե: Չինաստան, քաղաք Վենչժոու, փողոց ՇիՖու, շենք Սինյի, գրասենյակ Ա1501:  
Հեռ. +86(577)88982822  
Ներմուծողներ.  
Ասիանասիական պատասխանատվության րկնեղություն «ТДМ Логистика», հասցեով: РФ, քաղաքը Մոսկվա, փողոցը Դոբոժնայա, տունը 60 «Б», հարկ 6, գրասենյակ 603.
- Վկայական և ընդունման մասին.**  
TDM ELECTRIC պարսպաբլիթի արտադրանքն արտադրվել և ընդունվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերի,պետական չափորոշիչների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և համարվել է պիտանի շահագործման համար:
- Կումպլեկտավորություն.**
  - Ապրանք:
  - անձևագիր:
  - փաթեթավորում:

**KG** Паспорт

- Өнүмдөрдүн аталыштары, түрү, модели:**  
Вентиляторы бытовые настенные вытяжные серии С-Т.
- Колдонуу тармагы:** тиричиликте.
- Негизги техникалык мүмөздөмөлөрү жана параметрлері:**  
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Орнотуу эрежелери жана шарттары:**  
Өндүрүүчүнүн техникалык өжөттөмөсүнө боюнча, таңгакта сактоо керек, жабык унаада ташуу керек, өзгөчө утилизацияны талап кылбайт.
- Коопсуз эксплуатацията (колдонуу) эрежелери жана шарттары:**  
Ажыратууга болбойт, ыргытууга болбойт, сууга салууга болбойт.
- Өнүмдө буюздукта табылган учурда чаралар көрүү боюнча маалымат:**  
Сатып алган жерге кайрылуу керек.
- Жарактуулук мөөнөтү, кепилдик мөөнөтү:**  
Жарактуулук мөөнөтү 10000 сааттан кем эмес.  
Кепилдик мөөнөтү 5 жыл.
- Өндүрүүчүнүн (унукталган өкүлдүн), импортоочунун аты жана турган жайы, алар менен байланышууга маалымат:**  
TDM ELECTRIC буйругмасы боюнча жана көзөмөлдөөсү алдында заводдо өндүрүлгөн:  
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.  
Дареги: Кытай, Ваньчжоу ш., Шифу көч., Синьи имараты, кеңсе A1501.  
Телефон: +86(577)88982822  
Импортоочулар:  
Жоопкерчилиги чектелген коом «ТДМ Логистика», дарек: РФ, 117405, ш. Moscow, көчө Дорожная, үй 60 «Б», кабат 6, иш 603.
- Кабил алуу жөнүндө көбүлүк:**  
TDM ELECTRIC соода белгисинин өнүмү мемлекеттик үлгүлөрдүн милдеттүү талаптары жана колдонуудагы техникалык өжөттөмө боюнча өндүрүлгөн жана кабыл алынган жана колдонуудагы жарактуу деп белгитилген.
- Комплекттүүлүк:**
  - Буюм.
  - Паспорт.
  - Таңгак.

